

Tuberculosis (TB) Tuberculosis (TB)

¿Qué es la tuberculosis (TB)?

La tuberculosis (TB) es una enfermedad grave causada por un germen (bacteria) que se transmite por el aire.

La TB generalmente afecta a los pulmones, pero también puede afectar a otras partes del cuerpo como las glándulas, los huesos, las articulaciones, los riñones, el cerebro y los órganos reproductores.

La TB se puede curar. En B.C., los medicamentos para prevenir o curar la TB son gratuitos a través de los Servicios provinciales para la TB (Provincial TB Services) y las unidades públicas de salud. En B.C. no se ofrece la vacuna de bacilo de Calmette-Guérin (BCG), y esta no está disponible rutinariamente en Canadá.

¿Cómo se transmite la TB?

La TB se transmite de persona a persona a través del aire cuando alguien que está enfermo con TB pulmonar tose, estornuda, canta o habla. Si inhala aire que contiene la bacteria de la TB, puede contagiarse. Generalmente se necesita una exposición significativa, cercana y regular a una persona enferma con TB pulmonar para desarrollar una infección de TB. No todas las personas infectadas con la bacteria de la TB contraerán la enfermedad de la TB.

¿Cuál es la diferencia entre la infección por TB y la enfermedad de la TB?

La infección por TB ocurre cuando inhala las bacterias de la TB hacia los pulmones y las defensas del cuerpo previenen que la bacteria crezca y que usted se enferme. Una persona infectada con la TB no se sentirá enferma y no puede transmitir la TB a otros. Esto también se denomina "TB dormida" o infección de TB latente (LTBI, por sus siglas en inglés).

La enfermedad de la TB ocurre cuando inhala las bacterias de la TB hacia los pulmones y las bacterias comienzan a crecer en número y pueden extenderse por todo el cuerpo. Puede sentirse enfermo o no, ya que cómo se siente depende de dónde estén creciendo las bacterias de la TB. Cuando la enfermedad de la TB crece en los pulmones, puede transmitir las bacterias de

la TB a los que estén a su alrededor. Esto se denomina la TB activa.

¿Cuáles son las probabilidades de que una infección por TB se convierta en la enfermedad de la TB?

Si es una persona sana y tiene una infección por TB latente, tiene entre un 5 y un 10 % de probabilidades de desarrollar la enfermedad de la TB activa durante su vida. Sin embargo, si una enfermedad o medicación fuertes debilitan su sistema inmunitario, existe un mayor riesgo de desarrollar la enfermedad de la TB activa. Por ejemplo, las personas con una infección por el virus de inmunodeficiencia humana (VIH) y una infección por TB corren un riesgo muy elevado de TB activa. Las personas con diabetes y una infección por TB corren un riesgo moderado.

¿Cuáles son los síntomas de la enfermedad de la TB?

Los síntomas de la enfermedad de la TB pulmonar activa incluyen tos (seca o productiva) durante 2 semanas o más, esputo, dolor de pecho y dificultad para respirar. El esputo es el moco o la flema que uno tose, proveniente del fondo de los pulmones. También puede tener una pérdida de peso inexplicable, fiebre, sudores nocturnos, pérdida de apetito y cansancio o fatiga. Si la TB ha afectado a otras partes del cuerpo, los síntomas pueden variar.

¿Cómo puedo hacerme la prueba de detección de la TB?

Acuda a su proveedor de asistencia sanitaria para hacerse una revisión si tiene síntomas de la enfermedad de la TB o quiere saber si tiene una infección de TB latente. Su proveedor de asistencia sanitaria le hará una evaluación en relación a la TB y solicitará las pruebas adecuadas. Puede haber un coste asociado a la prueba, dependiendo de la razón por la que se realiza la(s) prueba(s) de la TB.

Su proveedor de asistencia sanitaria usa la prueba cutánea de la tuberculina o prueba cutánea de la TB para detectar una infección por TB. Esta prueba indica si su cuerpo ha entrado en contacto o si ha "visto" la

bacteria de la TB antes. No muestra si las bacterias de la TB están latentes o activas. Para obtener más información sobre las pruebas cutáneas de la TB, consulte [Healthfile #51d Prueba cutánea de la tuberculosis](#).

Los resultados de la prueba cutánea de la TB, sus razones para la prueba y su salud general pueden ser indicadores de que usted necesita hacerse más pruebas de la TB. Entre las pruebas adicionales se pueden incluir un análisis de sangre para la detección de la TB, radiografía del tórax o muestra de esputo.

La radiografía del tórax y el esputo generalmente se usan para detectar la enfermedad de la TB activa. Una radiografía del tórax es una imagen de sus pulmones que su proveedor de asistencia sanitaria examinará para ver si las bacterias de la TB están creciendo en sus pulmones. Su proveedor de asistencia sanitaria enviará la muestra de esputo (mucosidad o flema proveniente de lo profundo de los pulmones) a un laboratorio para analizar si hay presencia de la bacteria. Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #51b Análisis del esputo para la detección de la tuberculosis \(TB\)](#).

¿Dónde puedo hacerme la prueba?

Es posible que pueda realizarse la prueba en su unidad de salud pública local, el consultorio de su proveedor de asistencia sanitaria, una clínica de salud para viajeros, el Programa para la TB de la Autoridad Sanitaria de Island Health y las clínicas de los Servicios provinciales para la TB en Vancouver y New Westminster.

Para encontrar su unidad de salud pública local, consulte el localizador de clínicas de ImmunizeBC en www.immunizebc.ca/finder.

Para encontrar lugares donde se hagan pruebas de detección de la TB, consulte el Directorio de servicios y recursos FIND de HealthLinkBC en www.healthlinkbc.ca/services-and-resources/find-services.

¿Cuál es el tratamiento?

Es posible tratar tanto la enfermedad por TB latente como la TB activa. Todas las pastillas para el tratamiento contra la TB son gratuitas y están disponibles a través de los Servicios provinciales para la TB y las unidades públicas de salud. Su proveedor de asistencia sanitaria lo monitorizará de cerca mientras esté tomando el medicamento.

Tratamiento para la infección de TB latente: El tratamiento para la infección de la tuberculosis latente

(LTBI) ayuda a evitar que las bacterias “durmientes” de la TB se “despierten” y le hagan enfermar. Los medicamentos para la LTBI se recomiendan para aquellas personas que tienen más probabilidades de contraer la TB activa.

Hable con su proveedor de asistencia sanitaria si quiere tomar los medicamentos para la LTBI. Es importante que se aseguren de que no tiene la enfermedad de la TB activa antes de tomar el tratamiento contra la LTBI. También es importante entender los efectos secundarios de cada pastilla y saber cuándo debe llamar a su proveedor de asistencia sanitaria.

Tratamiento para la enfermedad de la TB activa: El tratamiento para la enfermedad de la TB activa le cura y previene la transmisión de la TB a otras personas. Se usa una combinación de pastillas durante 6 meses o más. Es importante tomar todas las pastillas que reciba, según se lo indiquen. El tratamiento contra la TB lleva mucho tiempo porque las bacterias de la TB son resistentes y es difícil librarse de ellas. También es importante entender los efectos secundarios de cada pastilla y saber cuándo debe llamar a su proveedor de asistencia sanitaria.

Durante su tratamiento contra la TB activa acudirá a su proveedor de asistencia sanitaria regularmente. Este le pedirá que se realice radiografías de tórax y presente muestras de esputo para comprobar que está respondiendo al tratamiento. Su proveedor de asistencia sanitaria le indicará cuando haya completado el tratamiento.

Para ayudar a proteger a otras personas, es importante que le diga a su proveedor de asistencia sanitaria con quién ha estado en contacto para ayudar a identificar a las personas que corran el riesgo de infección por TB. Toda la información que proporcione se mantendrá de manera confidencial.

¿Cómo puedo reducir el riesgo de transmitir la TB a otras personas?

Si tiene la TB activa y contagiosa en los pulmones o en la garganta, puede transmitir la bacteria de la TB a otras personas, incluso después de varias semanas de tratamiento. Su proveedor de asistencia sanitaria le pedirá que lleve una mascarilla y que permanezca en casa para reducir el riesgo de transmisión de la enfermedad. Esto se denomina aislamiento domiciliario y es una medida muy importante que debe tomar para proteger a los demás. Su proveedor de asistencia sanitaria le dirá cuándo puede salir del aislamiento domiciliario.

Para obtener más información, consulte [HealthLinkBC File #51c Aislamiento domiciliario por tuberculosis \(TB\)](#).

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito 8-1-1. El número telefónico para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.